



ROMÂNIA

JUDEȚUL DÎMBOVIȚA
CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI BREZOELE

HOTĂRÂREA

privind aprobarea încheierii unui contract de asociație în participațiune între Consiliul Local al comunei Brezoele și S.C. Rompetrol Downstream S.A. în vederea realizării obiectivului „ Stație de distribuție carburanți auto”

Având în vedere :

- Propunerea de colaborare înaintată de către S.C. Rompetrol Downstream S.A. înregistrată sub nr. 1334/05.04.2007
- Dispozițiile art. 38 alin 2 lit. „e” raportate la cele ale art. 38 alin 7 lit. „a” din legea nr. 215/2001
- Prevederile art. 251-256 din Codul Comercial Român

În temeiul art.46 alin.(1) , coroborat cu art. 38 alin 7 litera „a” din Legea administrației publice locale nr.215/2001, cu modificările și completările,

analizând raportul comisiilor de specialitate ale Consiliului Local Brezoele

CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI BREZOELE adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1.- Se aprobă încheierea unui contract de asociație în participațiune între Consiliul Local al comunei Brezoele și S.C. Rompetrol Downstream S.A. în vederea realizării obiectivului „ Stație de distribuție carburanți auto”.

Art. 2.- Se aprobă conținutul contractului de asociere în participațiune prezentat ca anexa nr. 1 la prezenta hotărâre.



PREȘEDINTELE DE ȘEDINȚĂ,

Costel

STAN COSTEL

Contrasemnează, pentru legalitate:
SECRETARUL COMUNEI BREZOELE,

Florea Ion
Jr. FLOREA ION

Nr. 7 din 27.04.2007

CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI BREZOELE

CONTRACT DE ASOCIERE IN PARTICIPATIUNE

Nr. _____ Din data de _____

PĂRȚILE CONTRACTANTE

Consiliul Local al Brezoale, cu sediul în comuna Brezoale, str. Principală, nr. 24, reprezentat prin dl. TUDORACHE NICOLAE - Primar, denumit în cele ce urmează "Consiliul", și S.C. Rompetrol Downstream S.A, cu sediul în București, str. Macul Rosu nr. 1-3, sector 1, având număr de ordine în Registrul Comerțului J40/1716/2000 și cod unic de înregistrare 12751583, reprezenta prin Mihai Borlovan, în baza împuternicirii autentificate sub nr. 3868 din data de 07 octombrie 05 de către Biroul Notarului Public Nedelcu Crisan- Traian, denumita în continuare "Asociatul".

Întrucât,

Consiliul și Asociatul, denumiți în continuare "Asociații", sunt de acord să creeze o asocieră în participație, denumită în cele ce urmează "Asocierca", în vederea construirii și exploatării unei stații de distribuție carburanți,

Asociații au hotărât încheierea acestui contract de asocieră în participație, denumit în cele ce urmează "Contractul", în conformitate cu prevederile art. 251-256 din Codul Comercial Roman, art. 38, lit. x și art. 46 din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale și a Hotărârii Consiliului Local al comunei Brezoale nr. 7 din data de 27.04.2007, ce se constituie în Anexa nr. 1 la prezentul Contract, în condițiile stipulate în clauzele de mai jos.

Articolul 1. Obiectul asocierii

1.1. Obiectul prezentului Contract îl reprezintă asocieră între părți în vederea:

- a) realizării în comun a unei stații de distribuție carburanți auto și a spațiilor necesare pentru desfășurarea unor activități comerciale accesorii, denumită în cele ce urmează "Stația", în conformitate cu avizele și autorizațiile administrative solicitate și obținute de către părți conform obligațiilor asumate în cuprinsul prezentului înscris;
- b) exploatării eficiente a Stației

1.2. Asociațiunea s-a constituit pe baza hotărârii Asociațiilor, este asocieră independentă, fără personalitate juridică și își desfășoară activitatea potrivit următoarelor principii:

- a) principiul independenței juridice și financiare a fiecărui asociat;
- b) principiul acordării priorității în prestarea de servicii pentru realizarea scopului asociațiunii.

1.3. În nici o situație și pentru nici un motiv această asocieră nu se va interpreta ca fiind o nouă persoană juridică, ori ca intenție a părților de a crea în viitor o nouă persoană juridică. Deasemenea, asocieră constituită prin prezentul Contract nu poate sta în justiție în nume propriu.

Articolul 2. Aporturile Părților

2.1. Bunurile și drepturile aduse ca aport la prezenta asocieră nu constituie capital al acesteia, asocieră neavând ca obiect constituirea unui patrimoniu distinct de cel al părților.

2.2. Aporturile părților în realizarea obiectului Contractului se constituie după cum urmează:

a) Consiliul participă cu folosința terenului în suprafața de 1000 mp, situat în intravilanul comunei Brezoale, intabulat în Cartea Funciara nr. 238, având nr. topo al parcelei 477, denumit în cele ce urmează "Terenul";

b) Asociatul participă cu:

i) folosința containerului "Rompetrol Expres", reprezentând stația mobilă, conform Anexei nr. 2;

ii) fondurile financiare și alte bunuri necesare exploatării Stației.

2.3. Consiliul declară și garantează, la data încheierii Contractului, că este proprietar cu drepturi depline asupra Terenului, conform documentelor ce dovedesc acest fapt și care se constituie în Anexa nr. 3 la Contract, și că acesta nu este grevat de sarcini, după cum rezulta și din Extrasul de Carte Funciara nr. _____ eliberată la data de _____ de către OCPI D-ța înscris ce se constituie în Anexa nr. 4 la Contract.

2.4. Consiliul declară și garantează că Terenul a fost întrebuințat în conformitate cu legislația privind protecția mediului înconjurător. În cazul în care Terenul este poluat și se consideră că aceasta stare este anterioară încheierii prezentului Contract, Consiliul își angajează întreaga răspundere și va garanta pe Asociat împotriva oricărei pretenții provenind din starea Terenului. În cazul în care starea Terenului va fi incompatibilă cu cerințele de mediu ale unei legi viitoare, se vor produce efectele prevăzute la capitolul forță majoră.

2.5. Predarea-primirea Terenului se va face în baza unui proces-verbal redactat în două exemplare și semnat de reprezentanții ambelor părți, ce se va constitui în Anexa nr. 5, în care se va descrie starea inițială a terenului, în termen de 15 zile de la data semnării prezentului Contract.

2.6. Pe durata Contractului părțile pot procura și alte bunuri care vor fi aduse de către acestea la prezenta asocieră. Deasemenea, asocieră poate dobândi noi bunuri din fondurile acesteia.

2.7. Asupra bunurilor care reprezintă contribuția la realizarea asociației ce face obiectul prezentului Contract, asociații își păstrează dreptul de proprietate, aportându-se numai folosința acestora.

2.8. Bunurile respective sunt menționate în inventarele acceptate de Asociați, și semnate în termen de 15 zile de la predarea acestora către Asocieră, inventare ce vor deveni parte integrantă din prezentul, modelul formularului de inventar fiind prezentat în Anexa nr. 6 la Contract.

2.9. La încetarea asocierii, bunurile ce formează obiectul acesteia vor fi repartizate între asociații după cum urmează:

a) Consiliul va reintra în posesia deplină a Terenului aportat în asocieră;

b) Asociatul va dispune în mod liber de dreptul de proprietate asupra "Rompetrol Expres" și asupra tuturor bunurilor ce se vor găsi în Stație la data încetării Contractului.

2.10. Asociatul va efectua, pe cheltuielă sa, toate demersurile necesare asigurării publicității imobiliare a prezentului contract și transcrierii drepturilor sale consacrate prin clauzele acestuia, respectiv dreptul de folosință și dreptul de ipotecare consacrate conform prevederilor prezentului Contract, Consiliul declarând că este de acord cu înscrierea în Cartea Funciara a terenului a prezentului Contract și a drepturilor anterior menționate, precum și cu intabularea, în Cartea Funciara a Terenului, a dreptului de proprietate asupra Stației pe numele Asociatului.

Articolul 3. Durata asocierii

3.1. Prezentul contract se încheie pe o perioadă de 5 (cinci) ani, de la data semnării contractului, cu prelungirea automată cu o perioadă egală cu jumătate din perioada inițială în condițiile respectării de către Asociat a obligațiilor asumate prin prezentul Contract.

Articolul 4. Conducerea si administrarea asocierii

- 4.1. Drepturile si obligatiile privind Asocierea sunt cele care decurg din acest contract de asociere în participatiune si vor fi interpretate in spiritul acestui contract.
- 4.2. Asociatul va conduce si administra asocierea in participatiune pe toata durata acesteia, putând lua orice hotărâre necesara bunului mers al acesteia, fără a se limita la:
- a) modul de folosire a contribuției (aporturilor) asociaților in cadrul activității asociațiunii;
 - b) programul de activitate, bugetul de venituri și cheltuieli, decontul de venituri și cheltuieli și in special rezultatele obținute de asociatiune - beneficiile realizate sau pierderile suferite și modul de lichidare și evitare a acestora;
 - c) sortimentele și cantitățile de mărfuri ce urmează a se comercializa;
 - d) prețurile produselor, bunurilor sau mărfurilor ori tarifele serviciilor;
 - e) prospectarea pieței, identificarea furnizorilor și a clienților;
 - f) numărul personalului necesar realizării obiectului asociației, atribuțiile acestuia;
 - g) calculul și repartizarea beneficiilor sau a pierderilor, potrivit cotelor de participare stabilite prin prezentul contract;
 - h) orice alte probleme care apar in legătura cu funcționarea asociațiunii.
- 4.3. In relațiile cu terții, răspunderea pentru obligațiile contractuale născute in executarea obiectului prezentei asocierii revine Asociatului, iar in cazul înfăptuirii de orice acte/fapte civile sau acte/fapte de comerț in afara cadrului contractual, părți care a dat naștere obligației respective.
- 4.4. Asociatul va putea propune, negocia si încheia cu terții orice act juridic, indiferent de natura si valoare, având putere generala de decizie si de reprezentare.
- 4.5. Pe întreaga durata a asocierii, Asociatul va administra in nume propriu bunurile si activitatea asocierii.
- 4.6. Părțile convin la data semnării prezentului Contract ca, pe întreaga durata a acestuia, Asociatul va putea sa perfecteze contracte de garanție imobiliara având ca obiect Stația, accesorii ale unor contracte de credit si/sau fidejusiune ce vor fi perfectate de către Asociat, prezenta clauza constituind acordul expres dat de către Consiliu pentru oricare contracte de garanție imobiliara ce va fi perfectat de către Asociat, iar Consiliul se obliga sa semneze in acest sens orice documente ce vor fi necesare Asociatului. In cazul in care creditorul Asociatului va vinde prin executare silita Stația, Consiliul se obliga sa respecte prevederile prezentului Contract in aceleași condiții cu cele stipulate in prezentul înscris. Prezenta clauza nu poate fi modificata fără acordul scris al creditorului Asociatului.
- 4.7. Părțile convin la data semnării prezentului Contract ca, pe întreaga durata a acestuia, Asociatul va putea sa subînchirieze sau sa cesioneze, in parte sau in întregime, Terenul si/sau Stația sau prezentul Contract, prezenta clauza constituind acordul expres dat de către Consiliu pentru oricare contract ce va fi perfectat de către Asociat.
- 4.8. Părțile convin la data semnării prezentului Contract ca, pe întreaga durata a acestuia, Asociatul va putea sa transfere dreptul de proprietate asupra Stației oricărei societari comerciale membre a Grupului Rompetrol, indiferent de modalitatea sub care se va efectua transferul (vânzare-cumpărare, schimb, aport in natura, leasing, etc), prezenta clauza constituind acordul expres dat de către Consiliu pentru oricare modalitate de înstrăinare aleasa de către Asociat si contract ce va fi perfectat de către Asociat in acest scop.
- 4.9. Părțile convin ca prevederile prezentului Contract vor fi opozabile noului Asociat in cazul in care Asociatul a cesionat sau novat Contractul, sau a înstrăinat dreptul de proprietate asupra Stației.
- 4.10. Asociatul va tine contabilitatea asocierii si va asigura întocmirea tuturor documentelor financiar/contabile cerute de legea romana aplicabila, având obligația de a transmite Consiliului respectivele documente la datele prevăzute de legea romana aplicabila.
- 4.11. Toate documentele, precum si întreaga corespondenta efectuata între părți, precum si între Asociat si terțele persoane, vor fi considerate instrumente de lucru indispensabile, care permit părților sa-și îndeplinească si sa dovedească executarea obligațiilor contractuale asumate.
- 4.12. Asociația nu va fi ținuta răspunzătoare pentru litigiile prezente sau viitoare, care vor avea ca obiect drepturi si/sau obligații ale Asociațiilor născute pana la data semnării Contractului.

Articolul 5. Repartizarea beneficiilor

5.1. Repartizarea beneficiilor sau pierderilor rezultate din activitățile comune desfășurate de asociați în cadrul asociațiunii se va efectua trimestrial, proporțional cu cota de participare a fiecăruia, astfel:

- a) Consiliul - 3 %, dar nu mai puțin de 1.200 USD/an;
- b) Asociatul - 97 %.

5.2. Plata sumelor datorate conform prezentului contract se va efectua după cum urmează:

- a) suma minima garantata se va plăți trimestrial, în primele 15 zile calendaristice ale lunii imediat următoare încheierii unui trimestru calendaristic, în cote egale;
- b) diferența dintre beneficiul convenit Consiliului și suma minima garantata se va plăți anual, în urma aprobării situațiilor financiare ale asocierii de către Părți, până în ultima zi lucratoare a lunii calendaristice datei aprobării.

5.3. Asociatul va achita sumele de mai sus începând cu data punerii în funcțiune a Stației.

5.4. Plata se va efectua de către Asociat în lei, la cursul de referință RON/USD comunicat de către Banca Națională a României din ziua efectuării plății.

5.5. Plata se va efectua de către Asociat în contul bancar nr. RO89TREZ27621300208XXXXX deschis pe numele Consiliului Local al comunei Brezoele, la Trezoreria Titu, având codul fiscal 4449348.

5.6. În caz de întârziere a plăților datorate Consiliului potrivit prezentului contract, Asociatul va plăti penalități conform prevederilor legale în vigoare.

Articolul 6. Obligatiile Partilor

6.1. Obligatiile Consiliului:

6.1.1. Consiliul acorda Asociatului un drept exclusiv de folosință a Terenului, în scopul construirii și exploatării de către Asociat a obiectivului asocierii, pe întreaga durată prevăzută la art. 3.1.

6.1.2. Consiliul se obliga ca pe întreaga durată a asocierii să nu transfere sau să nu constituie în favoarea terților vreun drept real sau de creanță asupra Terenului aporțat în asocierie.

6.1.3. Consiliul va obține pentru asocierie, pe cheltuiala Asociatului, toate autorizațiile necesare construirii și exploatării obiectivului asocierii, fără a se limita la:

- a) certificat de urbanism;
- b) avize: mediu, protecția muncii, pompieri, sănătate, utilitari, situația rețelelor în zonă și după caz protecția civilă și administrația drumurilor
- c) autorizație de construire;
- d) autorizație de funcționare : certificatul constatator pentru declararea punctului de lucru care conține și codurile CAEN pentru activitatea desfășurată și autorizațiile de la cele 5 direcții (munca, pompieri, mediu, sanitar, sanitar veterinar)

6.1.4. Consiliul va efectua predarea Terenului menționat la art. 2.2. litera a) din prezentul Contract, prin proces verbal de predare - primire, conform art. 2.8, în termen de cel mult 15 zile de la semnarea prezentului Contract.

6.2. Obligatiile ASOCIATULUI:

6.2.1. va suporta toate cheltuielile legate de realizarea, exploatarea și întreținerea obiectivului asocierii.

6.2.2. va suporta toate cheltuielile necesare aprovizionării și exploatării obiectivului asocierii.

6.2.3. va suporta pe lângă finanțarea lucrărilor de construcții - montaj, de exploatare a obiectivului asocierii și finanțarea lucrărilor de eliberare a Terenului de sarcini fizice de viabilizare și realizare a utilitatilor, infrastructurii ca și aporț a Asociatului în asocierie.

6.2.4. se obliga să nu se asocieze cu alți agenți economici, în scopul exploatării amplasamentului care face obiectul prezentului contract de asocierie, fără acordul Consiliului.

6.2.5. se obliga să notifice Consiliului data punerii în funcțiune a obiectivului asocierii.

Articolul 7. Dreptul de preferință

7.1. Pe întreaga perioadă de valabilitate a prezentului Contract, Consiliul recunoaște Asociatului dreptul de prima opțiune, pe care acesta din urmă o poate exercita în termen de 30 (treizeci) de zile, (i) în cazul în care Consiliul dorește să transfere dreptul de proprietate asupra Terenului, prin perfectarea unui contract de vânzare-cumpărare, contract de schimb, aport în natură la constituirea sau majorarea capitalului social al unei societăți comerciale, contract de leasing imobiliar cu sau fără clauza irevocabilă de vânzare, ori (ii) în cazul în care Consiliul dorește să transfere dreptul de uzufruct asupra Terenului.

7.2. Asociatul, sau succesorul sau în drepturile conferite prin prezentul Contract, are dreptul de prima opțiune pe întreaga durată a Contractului, putând să-l exercite la oricare transfer al dreptului de proprietate, fiind opozabil oricărui Asociat, titular al dreptului de proprietate asupra Terenului, indiferent de succesiunea în timp a proprietarilor și numărul vânzărilor efectuate.

7.3. Consiliul este obligat să trimită Asociatului O notificare în care să precizeze cea mai mare ofertă fermă de vânzare, de leasing, valoare a aportului în natură sau a prețului uzufructului, primită din partea unui prezumtiv cumpărător, respectiv contractant, însoțită de o copie a acestei oferte. Termenul de 30 de zile prevăzut la articolul 7.1. curge de la data notificării.

7.4. Dreptul Asociatului de a fi preferat în condiții egale, obligă Consiliul să acorde aceleași facilități de plată a prețului, respectiv a redevenței, a ratelor de leasing, sau a oricărei contravalori a proprietății și/sau a uzufructului, precum și a valorii reziduale și a valorii totale, pe care le acordă prezumtivului contractant. În cazul mai multor contractanți ofertanți, preferința Asociatului se va raporta la oferta considerată de proprietarul Terenului ca fiind cea mai avantajoasă.

7.5. În cazul în care nici o terță persoană nu își manifestă intenția de a cumpăra Terenul sau manifestă intenția și nu depune o ofertă fermă, părțile vor stabili, de comun acord, în termen de 30 de zile, prețul și condițiile vânzării, circumstanțiat la valoarea de piață a Terenului.

7.6. În termen de 5 zile de la data comunicării de către Asociat a exercitării dreptului sau de prima opțiune sau de la data stabilirii prețului și condițiilor vânzării, părțile au obligația de a perfectă un act autentic de vânzare-cumpărare privind transferul dreptului de proprietate asupra Terenului.

7.7. În cazul în care, după încheierea contractului privind transferul dreptului de proprietate sau a uzufructului Terenului cu un alt contractant, în urma refuzului Asociatului de a-și valorifica dreptul de preferință, Consiliul procedează la modificarea clauzelor respectivului contract în condiții mai avantajoase pentru contractant decât cele prezentate Asociatului în notificarea prevăzută de prezentul Contract, Asociatul va putea cere anularea convenției ca fiind încheiată în scopul fraudării dreptului sau de preferință.

7.8. În cazul în care Consiliul a înstrăinat dreptul de proprietate cu încălcarea dreptului de prima opțiune al Asociatului, Consiliul va plăti Asociatului, cu titlu de clauză penală, 50% din prețul obținut în urma vânzării sau cedării uzufructului, fără ca prezentul Contract să înceteze.

Articolul 8. Încetarea Contractului

8.1. Asocieria în participațiune își încetează activitatea ca urmare a următoarelor cauze:

- a) hotărârea comună a membrilor asociați;
- b) încetarea duratei pentru care s-a încheiat contractul de asociere;
- c) reziliere pentru neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obiectului de activitate și a altor clauze ale contractului de asociațiune;
- d) lichidarea Asociatului, care va fi notificată în scris, în termen de 5 zile de la data declarării stării respective de către instanța judecătorească;
- e) lipsa de profitabilitate a afacerilor asociațiunii în participațiune;
- f) hotărârea definitivă și irevocabilă a unei instanțe judecătorești;
- g) alte cauze prevăzute de lege.

8.2. În caz de încetare a asociațiunii în participațiune, rezultatele lichidării se vor repartiza pe asociați proporțional cu cota de participare a fiecăruia la beneficii și pierderi.

8.3. Lichidarea se va efectua prin împărțirea patrimoniului între părțile contractante conform unei balanțe ce se va întocmi la acea dată.

Articolul 9. Forța majora

9.1. In caz de forță majora părțile sunt exonerate de răspundere pentru neindeplinirea obligațiilor contractuale determinate de acest eveniment in condițiile art. 1083 Cod Civil.

9.2. Forța majora este produsa de un eveniment aflat in afara controlului părților, imprevizibil si de neinlaturat, intervenit după intrarea in vigoare a prezentului contract de asociere, care împiedica părțile sa-si îndeplinească obligațiile asumate, parțial sau total.

9.3. Partea aflata in caz de forță majora va notifica celeilalte părți atât apariția cat si încetarea evenimentului, in termen de 5 zile. Lipsa notificării evenimentului in termen decade partea aflata in forță majora de dreptul de a fi exonerata de răspundere.

Articolul 10 . Notificări

10.1. Orice notificare, cerere, comunicare sau informare făcută de una din părți va fi:

(i) redactata în scris și depusa personal de parte sau expediata prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire sau prin alt mijloc de comunicare care asigura confirmarea recepționării documentului, la adresele următoare:

a)Pentru Asociat:

Adresa: București, Str. Macul Rosu 1-3, Sector 1 Fax :021.206.75.96 Persoana de contact: dl. Borlovan Mihai

b)Pentru Consiliu:

Adresa: comuna Brezoaele sat Brezoaele; Fax: 0245/715689
Persoana de contact: dl. Tudorache Nicolae

(ii) considerata recepționata, daca nu se prevede altfel în cuprinsul prezentului Contract, la momentul înmânării, daca este depusa personal de către una din părți, după trei zile de la depunerea la poștă, în cazul trimiterii prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire, sau în momentul primirii confirmării de către expeditor, în cazul in care comunicarea este făcută prin fax (cu condiția ca trimiterea sa nu fi intervenit intr-o zi nelucratoare, caz in care va fi considerata recepționata la prima ora a zilei lucratoare următoare) .

10.2. Nici o modificare a coordonatelor prevăzute în prezentul Contract nu este opozabila celeilalte părți decât in cazul in care a fost notificata in prealabil în condițiile prezentului Contract.

Articolul 11 . Invalidare parțiala

11.1. In cazul in care una dintre prevederile prezentului Contract va fi declarata nula, celelalte prevederi își vor menține valabilitatea rămânând pe deplin aplicabile părților.

11.2. Clauzele care vor fi declarate invalide a produce efectele ce rezulta din interpretarea literala a textului vor fi interpretate in sensul cel mai apropiat in care pot produce efecte.

Articolul 12. Garanții

12.1. Părțile își garantează reciproc ca sunt constituite, organizate si își desfășoară activitatea in conformitate cu prevederile legale care le sunt aplicabile.

12.2. Părțile declara ca nici un acord, scris sau verbal și nici o promisiune sau obligație, contractata anterior cu terți, nu se opun încheierii și îndeplinirii prezentului Contract.

Articolul 13. Legea aplicabila. Litigii

13.1. Acest Contract este întocmit si va fi guvernate in conformitate cu Legea Romana.

13.2. Orice disputa apăruta in legătura cu executarea prezentului contract, inclusiv cele referitoare la valabilitatea, interpretarea sau anularea acestui document, va fi soluționata pe cale amiabila.

13.3. In cazul in care părțile nu ajung la o soluție amiabila, disputele vor fi supuse Curții de Arbitraj Internațional de pe lângă Camera de Comerț si Industrie a României, in baza procedurilor legale in vigoare si in conformitate cu prevederile acestui Contract si legislației romane.

13.4. Deciziile Curții de Arbitraj vor fi finale si obligatorii.

Articolul 14. Alte clauze

14.1. Orice modificare sau adăugare la clauzele prezentului Contract nu produce efecte juridice decât daca sunt consemnate într-un act adițional.

14.2. Încheiat la, in 4 (patru) exemplare, a cate 7 (șapte) pagini fiecare, in limba romana, cate un exemplar pentru fiecare parte, iar restul pentru îndeplinirea formalităților legale.

Pentru CONSILIU,

Pentru ASOCIAT,